



**Конвенция по борьбе
с опустыниванием**

Distr.: General
16 September 2015
Russian
Original: English

Конференция Сторон

Двенадцатая сессия

Анкара, Турция, 12–23 октября 2015 года

Пункт 5 а) предварительной повестки дня

Программа и бюджет

Программа и бюджет на двухгодичный период

2016–2017 годов

**Программа и бюджет на двухгодичный период
2016–2017 годов**

Записка секретариата

Исправление

1. Таблица 1

Заменить существующую таблицу 1 на приведенную ниже.

2. Таблица 3

Заменить существующую таблицу 3 на приведенную ниже.

3. Таблица в приложении

Заменить существующую таблицу в приложении на приведенную ниже.



Таблица 1
Основной бюджет Конвенции на двухгодичный период 2016–2017 годов
(евро)

	<i>I.</i>		<i>II.</i>		<i>III.</i>	<i>IV=(III-II)/II</i>
	<i>Утвержденный бюджет на 2014–2015 годы</i>	<i>Утвержденный бюджет на 2014–2015 годы (пересмотренный)</i>	<i>Предлагаемый бюджет на 2016–2017 годы</i>	<i>Изменение в процентах</i>		
<i>I. Программы</i>			<i>I. Программы секретариата</i>			
A. Пропагандистская, информационная и просветительская работа	1 955 400	2 010 085	A. Исполнительное руководство и управление	2 050 085	2,0	
B. Рамки политики	1 540 200	1 928 000	B. Внешние связи, политика и пропагандистская деятельность	2 172 900	12,7	
C. Наука, техника и знания	2 309 900	1 332 200	C. Управление знаниями, наука и техника	1 515 800	13,8	
D. Нарращивание потенциала	678 175	2 535 175	D. Содействие мониторингу и осуществлению	2 437 600	(3,8)	
E. Финансирование и передача технологий	1 588 050	2 879 976	E. Административное обслуживание	2 509 051	(12,9)	
<i>II. Поддержка управленческой деятельности</i>			<i>II. Глобальный механизм</i>			
F. Исполнительное руководство и управление	3 139 035	3 640 300	F. Глобальный механизм	3 640 300	0,0	
G. Конференционное обслуживание	676 100					
H. Административно-финансовое обслуживание	2 438 876					
Итого (A–H)	14 325 736	14 325 736	Итого (A–F)	14 325 736	0,0	
III. Расходы на поддержку программы (13%)	1 862 346	1 862 346	III. Расходы на поддержку программы (13%)	1 862 346	0,0	
IV. Резерв оборотного капитала	(65 651)	(65 651)	IV. Резерв оборотного капитала	0	100,0	
Всего (I–IV)	16 122 431	16 122 431	Всего (I–IV)	16 188 082	0,4	

	<i>I.</i>	<i>II.</i>	<i>III.</i>	<i>IV=(III-II)/II</i>
	<i>Утвержденный бюджет на 2014–2015 годы</i>	<i>Утвержденный бюджет на 2014–2015 годы (пересмотренный)</i>	<i>Предлагаемый бюджет на 2016–2017 годы</i>	<i>Изменение в процентах</i>
Поступления				
Взнос правительства принимающей страны			1 022 584	
Ориентировочные взносы			15 165 498	
Общая сумма поступлений			16 188 082	

Таблица 3
Предлагаемое штатное расписание секретариата и Глобального механизма

	Утвержденный бюджет на 2014–2015 годы			Предлагаемый бюджет на 2016–2017 годы		
	Секретариат	Глобальный механизм	Итого	Секретариат	Глобальный механизм	Итого
Категория специалистов и выше						
ПГС	1,00	0,00	1,00	1,00	0,00	1,00
Д-2	0,00	1,00	1,00	1,00	0,00	1,00
Д-1	1,00	1,00	2,00	0,00	1,00	1,00
С-5	7,00	2,00	9,00	7,00	1,00	8,00
С-4	7,00	3,00	10,00	7,00	2,00	9,00
С-3	4,00	0,00	4,00	4,00	4,00	8,00
С-2	1,00	2,00	3,00	1,00	2,00	3,00
Итого по категории специалистов и выше	21,00	9,00	30,00	21,00	10,00	31,00
Итого по категории общего обслуживания	10,00	4,00	14,00	10,00	4,00	14,00
Всего	31,00	13,00	44,00	31,00	14,00	45,00

Приложение

Ориентировочная шкала взносов в основной бюджет Конвенции на 2016–2017 годы

<i>Стороны Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием^d</i>		<i>(^{b/}) Шкала Организации Объединенных Наций</i>	<i>Ориентировочная шкала взносов на 2016 год</i>	<i>Ориентировочные взносы на 2016 год (евро)</i>	<i>Ориентировочная шкала взносов на 2017 год</i>	<i>Ориентировочные взносы на 2017 год (евро)</i>	<i>Общая сумма взносов, подлежащих уплате (евро)</i>	
1	Австралия		2,074	2,087	148 352	2,087	150 674	299 026
2	Австрия		0,798	0,803	57 080	0,803	57 974	115 054
3	Азербайджан		0,040	0,040	2 861	0,040	2 906	5 767
4	Албания		0,010	0,010	715	0,010	726	1 441
5	Алжир		0,137	0,138	9 800	0,138	9 953	19 753
6	Ангола	НРС	0,010	0,010	715	0,010	726	1 441
7	Андорра		0,008	0,008	572	0,008	581	1 153
8	Антигуа и Барбуда		0,002	0,002	143	0,002	145	288
9	Аргентина		0,432	0,435	30 901	0,435	31 384	62 285
10	Армения		0,007	0,007	501	0,007	509	1 010
11	Афганистан	НРС	0,005	0,005	358	0,005	363	721
12	Багамские Острова		0,017	0,017	1 216	0,017	1 235	2 451
13	Бангладеш	НРС	0,010	0,010	715	0,010	726	1 441
14	Барбадос		0,008	0,008	572	0,008	581	1 153
15	Бахрейн		0,039	0,039	2 790	0,039	2 833	5 623
16	Беларусь		0,056	0,056	4 006	0,056	4 068	8 074
17	Белиз		0,001	0,001	71	0,001	72	143
18	Бельгия		0,998	1,004	71 386	1,004	72 504	143 890
19	Бенин	НРС	0,003	0,003	215	0,003	218	433
20	Болгария		0,047	0,047	3 362	0,047	3 415	6 777
21	Боливия		0,009	0,009	644	0,009	654	1 298
22	Босния и Герцеговина		0,017	0,017	1 216	0,017	1 235	2 451
23	Ботсвана		0,017	0,017	1 216	0,017	1 235	2 451
24	Бразилия		2,934	2,953	209 867	2,953	213 152	423 019

<i>Стороны Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием^d</i>		<i>Шкала Организации Объединенных Наций^{b/)}</i>	<i>Ориентировочная шкала взносов на 2016 год</i>	<i>Ориентировочные взносы на 2016 год (евро)</i>	<i>Ориентировочная шкала взносов на 2017 год</i>	<i>Ориентировочные взносы на 2017 год (евро)</i>	<i>Общая сумма взносов, подлежащих уплате (евро)</i>	
25	Бруней-Даруссалам		0,026	0,026	1 860	0,026	1 889	3 749
26	Буркина-Фасо	НРС	0,003	0,003	215	0,003	218	433
27	Бурунди	НРС	0,001	0,001	71	0,001	72	143
28	Бутан	НРС	0,001	0,001	71	0,001	72	143
29	Бывшая югославская Республика Македония		0,008	0,008	572	0,008	581	1 153
30	Вануату	НРС	0,001	0,001	71	0,001	72	143
31	Венгрия		0,266	0,268	19 027	0,268	19 325	38 352
32	Венесуэла		0,627	0,631	44 849	0,631	45 551	90 400
33	Вьетнам		0,042	0,042	3 004	0,042	3 051	6 055
34	Габон		0,020	0,020	1 431	0,020	1 453	2 884
35	Гайана		0,001	0,001	71	0,001	72	143
36	Гаити	НРС	0,003	0,003	215	0,003	218	433
37	Гамбия	НРС	0,001	0,001	71	0,001	72	143
38	Гана		0,014	0,014	1 001	0,014	1 017	2 018
39	Гватемала		0,027	0,027	1 931	0,027	1 962	3 893
40	Гвинея	НРС	0,001	0,001	71	0,001	72	143
41	Гвинея-Бисау	НРС	0,001	0,001	71	0,001	72	143
42	Германия		7,141	7,187	510 792	7,187	518 786	1 029 578
43	Гондурас		0,008	0,008	572	0,008	581	1 153
44	Гренада		0,001	0,001	71	0,001	72	143
45	Греция		0,638	0,642	45 636	0,642	46 350	91 986
46	Грузия		0,007	0,007	501	0,007	509	1 010
47	Дания		0,675	0,679	48 282	0,679	49 038	97 320
48	Демократическая Республика Конго	НРС	0,003	0,003	215	0,003	218	433
49	Джибути	НРС	0,001	0,001	71	0,001	72	143
50	Доминика		0,001	0,001	71	0,001	72	143
51	Доминиканская Республика		0,045	0,045	3 219	0,045	3 269	6 488

<i>Стороны Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием^d</i>		<i>Шкала Организации Объединенных Наций^{b/)}</i>	<i>Ориентировочная шкала взносов на 2016 год</i>	<i>Ориентировочные взносы на 2016 год (евро)</i>	<i>Ориентировочная шкала взносов на 2017 год</i>	<i>Ориентировочные взносы на 2017 год (евро)</i>	<i>Общая сумма взносов, подлежащих уплате (евро)</i>	
52	Европейский союз		2,500	2,500	177 681	2,500	180 462	358 143
53	Египет		0,134	0,135	9 585	0,135	9 735	19 320
54	Замбия	НРС	0,006	0,006	429	0,006	436	865
55	Зимбабве		0,002	0,002	143	0,002	145	288
56	Йемен	НРС	0,010	0,010	715	0,010	726	1 441
57	Израиль		0,396	0,399	28 326	0,399	28 769	57 095
58	Индия		0,666	0,670	47 639	0,670	48 384	96 023
59	Индонезия		0,346	0,348	24 749	0,348	25 137	49 886
60	Иордания		0,022	0,022	1 574	0,022	1 598	3 172
61	Ирак		0,068	0,068	4 864	0,068	4 940	9 804
62	Иран (Исламская Республика)		0,356	0,358	25 464	0,358	25 863	51 327
63	Ирландия		0,418	0,421	29 899	0,421	30 367	60 266
64	Исландия		0,027	0,027	1 931	0,027	1 962	3 893
65	Испания		2,973	2,992	212 657	2,992	215 985	428 642
66	Италия		4,448	4,477	318 163	4,477	323 143	641 306
67	Кабо-Верде		0,001	0,001	71	0,001	72	143
68	Казахстан		0,121	0,122	8 655	0,122	8 791	17 446
69	Камбоджа	НРС	0,004	0,004	286	0,004	291	577
70	Камерун		0,012	0,012	858	0,012	872	1 730
71	Катар		1,994	2,007	142 630	2,007	144 862	287 492
72	Кения		0,013	0,013	930	0,013	944	1 874
73	Кипр		0,047	0,047	3 362	0,047	3 415	6 777
74	Кирибати	НРС	0,001	0,001	71	0,001	72	143
75	Китай		5,148	5,181	368 233	5,181	373 997	742 230
76	Колумбия		0,259	0,261	18 526	0,261	18 816	37 342
77	Коморские Острова	НРС	0,001	0,001	71	0,001	72	143
78	Конго		0,001	0,001	71	0,001	72	143
79	Корейская Народно-Демократическая Республика		0,006	0,006	429	0,006	436	865

<i>Стороны Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием^d</i>		<i>Шкала Организации Объединенных Наций^(b/)</i>	<i>Ориентировочная шкала взносов на 2016 год</i>	<i>Ориентировочные взносы на 2016 год (евро)</i>	<i>Ориентировочная шкала взносов на 2017 год</i>	<i>Ориентировочные взносы на 2017 год (евро)</i>	<i>Общая сумма взносов, подлежащих уплате (евро)</i>	
80	Коста-Рика		0,038	0,038	2 718	0,038	2 761	5 479
81	Кот-д'Ивуар		0,011	0,011	787	0,011	799	1 586
82	Куба		0,069	0,069	4 936	0,069	5 013	9 949
83	Кувейт		0,273	0,275	19 528	0,275	19 833	39 361
84	Кыргызстан		0,002	0,002	143	0,002	145	288
85	Лаосская Народно-Демократическая Республика	НРС	0,002	0,002	143	0,002	145	288
86	Латвия		0,047	0,047	3 362	0,047	3 415	6 777
87	Лесото	НРС	0,001	0,001	71	0,001	72	143
88	Либерия	НРС	0,001	0,001	71	0,001	72	143
89	Ливан		0,042	0,042	3 004	0,042	3 051	6 055
90	Ливия		0,142	0,143	10 157	0,143	10 316	20 473
91	Литва		0,073	0,073	5 222	0,073	5 303	10 525
92	Лихтенштейн		0,009	0,009	644	0,009	654	1 298
93	Люксембург		0,081	0,082	5 794	0,082	5 885	11 679
94	Маврикий		0,013	0,013	930	0,013	944	1 874
95	Мавритания	НРС	0,002	0,002	143	0,002	145	288
96	Мадагаскар	НРС	0,003	0,003	215	0,003	218	433
97	Малави	НРС	0,002	0,002	143	0,002	145	288
98	Малайзия		0,281	0,283	20 100	0,283	20 414	40 514
99	Мали	НРС	0,004	0,004	286	0,004	291	577
100	Мальдивские Острова		0,001	0,001	71	0,001	72	143
101	Мальта		0,016	0,016	1 144	0,016	1 162	2 306
102	Марокко		0,003	0,003	215	0,003	218	433
103	Маршалловы Острова		0,001	0,001	71	0,001	72	143
104	Мексика		1,842	1,854	131 757	1,854	133 819	265 576
105	Микронезия (Федеративные Штаты)		0,001	0,001	71	0,001	72	143
106	Мозамбик	НРС	0,010	0,010	715	0,010	726	1 441

<i>Стороны Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием^d</i>		<i>Шкала Организации Объединенных Наций</i>	<i>Ориентировочная шкала взносов на 2016 год</i>	<i>Ориентировочные взносы на 2016 год (евро)</i>	<i>Ориентировочная шкала взносов на 2017 год</i>	<i>Ориентировочные взносы на 2017 год (евро)</i>	<i>Общая сумма взносов, подлежащих уплате (евро)</i>	
	<i>(^{b/})</i>							
107	Монако		0,003	0,003	215	0,003	218	433
108	Монголия		0,005	0,005	358	0,005	363	721
109	Мьянма	НРС	0,010	0,010	715	0,010	726	1 441
110	Намибия		0,001	0,001	71	0,001	72	143
111	Науру		0,006	0,006	429	0,006	436	865
112	Непал	НРС	1,654	1,665	118 310	1,665	120 161	238 471
113	Нигер	НРС	0,090	0,091	6 438	0,091	6 538	12 976
114	Нигерия		0,001	0,001	71	0,001	72	143
115	Нидерланды		0,253	0,255	18 097	0,255	18 380	36 477
116	Никарагуа		0,002	0,002	143	0,002	145	288
117	Ниуэ		0,851	0,856	60 872	0,856	61 824	122 696
118	Новая Зеландия		0,003	0,003	215	0,003	218	433
119	Норвегия		0,102	0,103	7 296	0,103	7 410	14 706
120	Объединенная Республика Танзания	НРС	0,009	0,009	644	0,009	654	1 298
121	Объединенные Арабские Эмираты		0,595	0,599	42 560	0,599	43 226	85 786
122	Оман		0,085	0,086	6 080	0,086	6 175	12 255
123	Острова Кука		0,005	0,005	358	0,005	363	721
124	Пакистан		0,001	0,001	71	0,001	72	143
125	Палау		0,026	0,026	1 860	0,026	1 889	3 749
126	Панама		0,004	0,004	286	0,004	291	577
127	Папуа-Новая Гвинея		0,010	0,010	715	0,010	726	1 441
128	Парагвай		0,117	0,118	8 369	0,118	8 500	16 869
129	Перу		0,154	0,155	11 016	0,155	11 188	22 204
130	Польша		0,474	0,477	33 905	0,477	34 436	68 341
131	Португалия		0,209	0,210	14 950	0,210	15 184	30 134
132	Республика Корея		0,003	0,003	215	0,003	218	433
133	Республика Молдова		0,012	0,012	858	0,012	872	1 730

<i>Стороны Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием^d</i>		<i>Шкала Организации Объединенных Наций^(b/)</i>	<i>Ориентировочная шкала взносов на 2016 год</i>	<i>Ориентировочные взносы на 2016 год (евро)</i>	<i>Ориентировочная шкала взносов на 2017 год</i>	<i>Ориентировочные взносы на 2017 год (евро)</i>	<i>Общая сумма взносов, подлежащих уплате (евро)</i>	
134	Российская Федерация		2,438	2,454	174 389	2,454	177 118	351 507
135	Руанда	НРС	0,002	0,002	143	0,002	145	288
136	Румыния		0,226	0,227	16 166	0,227	16 419	32 585
137	Сальвадор		0,016	0,016	1 144	0,016	1 162	2 306
138	Самоа		0,001	0,001	71	0,001	72	143
139	Сан-Марино		0,003	0,003	215	0,003	218	433
140	Сан-Томе и Принсипи	НРС	0,001	0,001	71	0,001	72	143
141	Саудовская Аравия		0,864	0,870	61 801	0,870	62 769	124 570
142	Свазиленд		0,003	0,003	215	0,003	218	433
143	Сейшельские Острова		0,001	0,001	71	0,001	72	143
144	Сенегал	НРС	0,006	0,006	429	0,006	436	865
145	Сент-Винсент и Гренадины		0,001	0,001	71	0,001	72	143
146	Сент-Китс и Невис		0,001	0,001	71	0,001	72	143
147	Сент-Люсия		0,001	0,001	71	0,001	72	143
148	Сербия		0,040	0,040	2 861	0,040	2 906	5 767
149	Сингапур		0,384	0,386	27 467	0,386	27 897	55 364
150	Сирийская Арабская Республика		0,036	0,036	2 575	0,036	2 615	5 190
151	Словакия		0,171	0,172	12 232	0,172	12 423	24 655
152	Словения		0,100	0,101	7 153	0,101	7 265	14 418
153	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии		5,179	5,212	370 451	5,212	376 249	746 700
154	Соединенные Штаты Америки ^c		22,000	22,000	1 563 596	22,000	1 588 066	3 151 662
155	Соломоновы Острова	НРС	0,001	0,001	71	0,001	72	143
156	Сомали	НРС	0,001	0,001	71	0,001	72	143
157	Судан	НРС	0,010	0,010	715	0,010	726	1 441
158	Суринам		0,004	0,004	286	0,004	291	577
159	Сьерра-Леоне	НРС	0,001	0,001	71	0,001	72	143

<i>Стороны Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием^d</i>		<i>Шкала Организации Объединенных Наций^(b/)</i>	<i>Ориентировочная шкала взносов на 2016 год</i>	<i>Ориентировочные взносы на 2016 год (евро)</i>	<i>Ориентировочная шкала взносов на 2017 год</i>	<i>Ориентировочные взносы на 2017 год (евро)</i>	<i>Общая сумма взносов, подлежащих уплате (евро)</i>	
160	Таджикистан		0,003	0,003	215	0,003	218	433
161	Таиланд		0,239	0,241	17 096	0,241	17 363	34 459
162	Тимор-Лешти	НРС	0,002	0,002	143	0,002	145	288
163	Того	НРС	0,001	0,001	71	0,001	72	143
164	Тонга		0,001	0,001	71	0,001	72	143
165	Тринидад и Тобаго		0,044	0,044	3 147	0,044	3 197	6 344
166	Тувалу	НРС	0,001	0,001	71	0,001	72	143
167	Тунис		0,036	0,036	2 575	0,036	2 615	5 190
168	Туркменистан		0,019	0,019	1 359	0,019	1 380	2 739
169	Турция		1,328	1,337	94 991	1,337	96 478	191 469
170	Уганда	НРС	0,006	0,006	429	0,006	436	865
171	Узбекистан		0,015	0,015	1 073	0,015	1 090	2 163
172	Украина		0,099	0,100	7 081	0,100	7 192	14 273
173	Уругвай		0,052	0,052	3 720	0,052	3 778	7 498
174	Фиджи		0,003	0,003	215	0,003	218	433
175	Филиппины		0,921	0,927	65 879	0,927	66 910	132 789
176	Финляндия		0,519	0,522	37 124	0,522	37 705	74 829
177	Франция		5,593	5,629	400 064	5,629	406 326	806 390
178	Хорватия		0,126	0,127	9 013	0,127	9 154	18 167
179	Центрально-Африканская Республика	НРС	0,001	0,001	71	0,001	72	143
180	Чад	НРС	0,002	0,002	143	0,002	145	288
181	Черногория		0,062	0,062	4 435	0,062	4 504	8 939
182	Чешская Республика		0,386	0,388	27 610	0,388	28 043	55 653
183	Чили		0,334	0,336	23 891	0,336	24 265	48 156
184	Швейцария		1,047	1,054	74 891	1,054	76 063	150 954
185	Швеция		0,960	0,966	68 668	0,966	69 743	138 411
186	Шри-Ланка		0,025	0,025	1 788	0,025	1 816	3 604
187	Эквадор		0,044	0,044	3 147	0,044	3 197	6 344

<i>Стороны Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием^a</i>		<i>Шкала Организации Объединенных Наций^(b/)</i>	<i>Ориентировочная шкала взносов на 2016 год</i>	<i>Ориентировочные взносы на 2016 год (евро)</i>	<i>Ориентировочная шкала взносов на 2017 год</i>	<i>Ориентировочные взносы на 2017 год (евро)</i>	<i>Общая сумма взносов, подлежащих уплате (евро)</i>
188	Экваториальная Гвинея	НРС	0,010	0,010	715	0,010	1 441
189	Эритрея	НРС	0,001	0,001	71	0,001	143
190	Эстония		0,040	0,040	2 861	0,040	5 767
191	Эфиопия	НРС	0,010	0,010	715	0,010	1 441
192	Южная Африка		0,372	0,374	26 609	0,374	53 634
193	Южный Судан	НРС	0,004	0,004	286	0,004	577
194	Ямайка		0,011	0,011	787	0,011	1 586
195	Япония		10,833	10,903	774 878	10,903	1 561 885
Общая сумма взносов Сторон			99,518	100,000	7 519 907	100,000	15 165 495

^a В число Сторон входят государства и региональные организации экономической интеграции, которые являлись Сторонами по состоянию на 30 июня 2015 года.

^b Наименее развитая страна.

^c Соединенные Штаты Америки рассматривают свой финансовый взнос в основной бюджет Конвенции в качестве добровольного взноса.